

## EXPO

## EXPO



Pour celles et ceux qui ne veulent pas attendre Carnaval pour se masquer : vous pourrez aller « A la recherche de la Commedia dell'Arte » au Kulturhaus de Niederanven, du 18 janvier au 9 février.

## Arlon (B)

**Jacques Vandecan : Seaside**

**NEW** photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 29.1, ma. - di. 14h - 18h.*

## Bourglinster

**Serge Koch,  
Maryse Linster et  
Jutta Mewes :  
3Dimensionen**

impression digitale, sculpture et peinture, Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), *jusqu'au 29.1, me. - di. 14h - 18h.*

## Clervaux

**Jürgen Nefzger : Fluffy Clouds**

photographies, place du Marché, *jusqu'au 14.9, en permanence.*

**Luke Stephenson :  
The Incomplete Dictionary of  
Show Birds**

photographies, Grand-rue, *jusqu'au 14.9, en permanence.*

**Chantal Vey : Mémoires**

photographies, montée de l'église, *jusqu'au 14.9, en permanence.*

## Differdange

**Ott Neuens :  
Du Rollesbiert au Badakchan**

peintures, Galerie d'Art municipale (Centre Noppeney, tél. 58 40 34-201), *jusqu'au 15.1, ve. - di. 15h - 18h.*

## Dudelange

**Jean-Pierre Adam :  
Double Janus**

La Grande Bleue (58, rue Tattenberg, tél. 26 51 10 70), *jusqu'au 15.1, ve. - sa. 15h - 18h et sur rendez-vous.*

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée National d'Histoire Naturelle**

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *ma. - di. 10h - 18h.*

**Musée National d'Histoire et d'Art**

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

**Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg**

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

**Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean**

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

**Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

**Biographies, itinéraires,  
migrations**

présence luxembourgeoise dans les mines et la sidérurgie italienne, fin du 19e - milieu du 20e siècle, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 19.2, je. - di. 15h - 18h.*

EXPO

Leonora Bisagno et  
Claudia Passeri :  
Un ciclone tropicale nell'  
emisfero boreale

**NEW** Centre d'Art Dominique Lang  
(Gare-Ville), du 14.1 au 25.2, ma. - di.  
15h - 19h.

Vernissage-brunch ce samedi 14.1  
à 11h30.

Fremd Gang

photographies de Gast Bouschet  
et Nadine Hilbert, Patrick Galbats,  
François Goffin, Carine et Elisabeth  
Krecké, Armand Quetsch et Chantal  
Vey, Display01 au CNA (1b, rue du  
Centenaire, tél. 52 24 24-1),  
jusqu'au 12.2, ma. - di. 10h - 20h.

„Die konsequente Umsetzung  
und vor allem die Originalität der  
Konzepte macht diese Ausstellung so  
sehenswert.“ (Jörg Ahrens)

Marco Signorini : Earthheart

**NEW** photographie, Centre d'Art Nei  
Liicht (rue Dominique Lang,  
tél. 51 61 21-292), du 14.1 au 25.2,  
ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage-brunch ce samedi 14.1  
à 11h30.

Barbara Tutino-Elter :  
Le travail de l'Homme

peintures, Centre de Documentation  
sur les Migrations Humaines (Gare-  
Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 19.2,  
je. - di. 15h - 18h.

Esch

Thierry Besseling : Catharsis

vidéo, D'Konschkëscht (97, rue de  
l'Alzette, tél. 54 42 45-202),  
jusqu'au 31.1, lu. - ve. 8h - 22h,  
sa. 13h - 22h.

Nadine Cloos,  
Raymond Ewerling,  
Carlo Kerg,  
Anna Recker et  
Edith Wiesen

**NEW** Galerie d'Art du Théâtre  
municipal (122, rue de l'Alzette,  
tél. 54 09 16), du 14.1 au 12.2, ma. - di.  
15h - 19h.

Vernissage ce vendredi 13.1 à 18h30.

Volker Kühn

peintures, Galerie d'Art Schortgen  
(108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87),  
jusqu'au 14.1, ve. 10h - 12h + 14h - 18h,  
sa. 10h - 12h + 14h - 17h30.

Poosiak

Pavillon du Centenaire (Nonnewisen),  
jusqu'au 5.2, ma. - di. 15h - 19h.

Jean-Marie Winkler :  
Lapidaires empreintes -  
Steinerne Spuren

photographies des monuments  
commémoratifs du camp de  
Mauthausen, Musée National de la  
Résistance (place de la Résistance,  
tél. 54 84 72), jusqu'au 29.1, me. - di.  
14h - 18h.

Luxembourg

Serge Anen

peintures, Casa Fabiana  
(3, rue de Bonnevoie, tél. 26 19 61 02),  
jusqu'au 15.1, ve. 11h30 - 19h,  
sa. 10h - 16h.

Bagrad Badalian :  
Matter/Beyond

Covart Gallery (23, rue Adolphe  
Fischer, tél. 26 29 61 70), jusqu'au 13.1,  
ve. 11h - 19h.

« (...) une visite à la galerie (...) vaut  
le détour, si on veut découvrir ce jeune  
talent dont on entendra sûrement  
encore parler dans les années à  
venir. » (Ic)

Thierry Besseling : Catharsis

vidéo, D'Konschkëscht au Centre  
culturel de rencontre Abbaye de  
Neumünster et au Cercle-Cité  
(tél. 54 42 45-202), jusqu'au 31.1,  
lu. - sa. 9h - 19h.

Robert Brandy

oeuvres récentes, Galerie Bernard  
Ceysson (2, rue Wiltheim,  
tél. 26 26 22 08), du 12.1 au 29.2,  
ma. - sa. 11h - 18h.

Boy Cloos et Raymond Petit

**NEW** peintures et sculptures, Galerie  
d'Art Schortgen (24, rue Beaumont,

tél. 26 20 15 10), du 14.1 au 11.2,  
ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Vernissage ce samedi 14.1 à 15h.

Emotions

reflets dans la peinture et la  
photographie, Villa Vauban  
(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00),  
jusqu'au 7.5, lu., me., je., sa. - di.  
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et  
di. 15h (L/D).

„(...) erfüllt die Ausstellung (...)  
tatsächlich ihr Hauptanliegen 'dem  
Besucher neue und überraschende  
Sichtweisen' und Bezüge zwischen den  
ausgestellten Werken zu ermöglichen.“  
(Jörg Ahrens)

Michel Fouarge

peintures, La Galerie (26, rue du Curé,  
10-16, place de la Gare, tél. 621 19 11 33  
et 691 15 36 03), jusqu'au 31.1, lu. - ve.  
14h - 18h30, sa. 14h30 - 18h.

Gare la mine

oeuvres d'enfants de la maison relais  
« Haus vun de Kanner », dans le  
cadre de la campagne de l'Action  
Solidarité Tiers Monde « Leurs  
minerais, notre richesse », tunnel  
menant à l'ascenseur reliant le Grund  
à la Ville Haute, jusqu'au 4.3,  
en permanence.

Haut en couleurs - Farbenfroh

Musée National d'Histoire Naturelle  
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1),  
jusqu'au 26.2, ma. - di. 10h - 18h.

Samira Hendaoui :  
Du Grand-Duché à la Tunisie

**NEW** photographies, Centre culturel  
de rencontre Abbaye de Neumünster  
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),  
du 14 au 20.1, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage ce vendredi le 13.1 à 18h30.

I've Dreamt About

oeuvres de Vyacheslav Akhunov,  
Michael Ashkin, Chto Delat? / What  
is to be done?, Julien Grossmann,  
Steven C. Harvey, Filip Markiewicz,  
David Maljkovic, Chad McCail, Yves

Netzhammer, Paulo Nozolino, Sven  
Johné, Philippe Parreno, Michel  
Paysant, Pavel Pepperstein, Nikolay  
Polissky, François Roche / R&Sie(n),  
Fernando Sánchez Castillo, Tomás  
Saraceno, Eric Schockmel et Judith  
Walgenbach, Musée d'Art Moderne  
Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen,  
tél. 45 37 85-1), jusqu'au 4.3,  
lu., je. - di. 11h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les lu. 18h30 et  
ve. 19h15.

L'art à tout prix - Jean-Pierre  
Pescatore un collectionneur  
bourgeois à Paris au temps de  
Louis-Philippe

Villa Vauban (18, av. Emile Reuter,  
tél. 47 96 49 00), jusqu'au 4.3.,  
me., je., sa. - lu. 10h - 18h,  
ve. nocturne jusqu'à 21h.

L'Europe à l'affiche.  
Une image en construction  
depuis 1950

Musée d'Histoire de la Ville  
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00),  
jusqu'au 26.3, ma., me., ve. - di.  
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Die Ausstellung (...) ist eine  
gute Einführung ins Thema der  
Selbstdarstellung der EU - aber auch  
nicht mehr. Gerne hätte man etwas  
über Hintergründe erfahren, etwa  
darüber, wieviel Geld jährlich in  
Werbung und Kampagnen geflossen  
ist und fließt, welchen Umfang die  
Werbeabteilung der EU hat und in  
welchem Maße sich die Kampagnen  
heute moderner Medien bedienen  
(...).“ (cw)

Max Lauer

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg)  
S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1),  
jusqu'au 19.4, lu. - ve. uniquement sur  
rendez-vous.

Augustin Le Gall :  
Tunisie. Portrait d'une  
révolution

**NEW** photographies, Centre culturel  
de rencontre Abbaye de Neumünster  
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),  
du 14 au 20.1, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage ce vendredi 13.1. à 18h30.

## EXPOTIPP



PEINTURE

# Le peintre de la crise

Luc Caregari

À la galerie Clairefontaine, la nouvelle année débute sur une note politique. « Observed », comme le jeune peintre viennois Stylianos Schicho a baptisé son exposition, est un retour aux sources de la peinture expressionniste et politique des années 1920. Dans quelques-uns de ses tableaux, on se sent proche des fantaisies morbides d'un Otto Dix par exemple. Pourtant, les oeuvres de Schicho se distinguent sur quelques points de celles de ses ancêtres.

D'abord, on voit que le 20e siècle est passé par là : le pop-art bien sûr, mais aussi le manga japonais et les nouvelles technologies. Alors que sa facture reste très classique, Schicho introduit discrètement des éléments dérangeants dans ses compositions. Comme par exemple les yeux de ses personnages. D'un côté, ils évoquent les yeux de caractère manga par leur taille, de l'autre - le spectateur attentif le verra assez vite - ils sont presque tous identiques. Ce qui dérange surtout quand on se rend compte que cette analogie vaut aussi pour les singes qui se promènent dans plusieurs tableaux. L'élément le plus

marquant des yeux peints par Schicho reste pourtant la perspective. Tous les personnages, aussi occupés soient-ils, jettent des regards hagards hors du cadre de la peinture. Non pas qu'ils fixent le spectateur, mais il semble qu'ils cherchent quelque chose plus au loin, derrière ou à côté de celui qui regarde.

Cette impression est encore renforcée par la composition des tableaux dans lesquels plusieurs personnes sont souvent représentées de façon très rapprochée, mais pas sexuée. C'est plutôt comme dans une rame de métro surbondée ou dans un appartement minuscule. Les gens sont plaqués les uns contre les autres et ne se distinguent que par les choses qu'ils tiennent en main, qui sont généralement des attributs de la vie moderne comme des portables touch screen, des manettes de PlayStation, etc...

Cette façon de dépeindre le monde par le biais de portraits ouvre des perspectives intéressantes. Ainsi, Schicho dépeint l'espèce humaine comme mal dans sa peau et surtout dans son temps. Un présent qu'on a de plus en

plus de mal à assumer, un présent rongé par les mille et uns gadgets dont on s'entoure volontairement et enfin un présent qui a peur du futur. En ce sens, les tableaux de Stylianos Schicho captent à merveille notre époque et notre société occidentale qui ne semble (sur)vivre que sur sursis, entre deux catastrophes : celle du passé et celle qui nous attend encore. Le lien avec le passé est symbolisé par les singes qui apparaissent dans certaines peintures. Et là aussi le lien est plutôt inquiétant, non seulement les yeux des singes peints sont identiques à ceux des humains, mais toute leur morphologie ressemble à la nôtre - la seule différence possible réside dans la pilosité.

En croquant ainsi notre époque dans des traits classiques mais dans des compositions remplies de cynisme et de négativisme, Stylianos Schicho démontre une fois de plus que le défi le plus important de l'art contemporain est de se reconnecter au monde et de s'impliquer dans ce qui se passe.

À la Galerie Clairefontaine, encore jusqu'au 18.2.

## EXPO

## Marita Liulia : Choosing My Religion + Tarot

Cloître, chapelle et salles voutées du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 15.1, ve. - di. 11h - 18h.

## Berthe Lutgen : Who Is Afraid of Painting?

Galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 14.1, ve. + sa. 14h - 18h et sur rendez-vous.

## Ma passion - ma vision

photos, peintures et sculptures d'élèves de lycées luxembourgeois, Galerie d'art contemporain « Am Tunnel » (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 15.1, ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

## Mondher Mejri : Untitled

**NEW** photographies, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 14 au 20.1, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage ce vendredi 13.1 à 18h30.

## Mondes inventés - mondes habités

oeuvres de David Altmeld, Chris Burden, Vija Celmins, Björn Dahlem, Leon Ferrari, Vincent Ganivet, Paul Granjon, Theo Jansen, Bodys Isek Kingelez, Paul Laffoley, Isa Melsheimer, Miguel Palma Panamerenko, Robert & Shana Parkeharrison, Nancy Rubins, Conrad Shawcross, Roman Signer et Jan Svankmajer, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 15.01, ve. - di. 11h - 18h.

Visites guidées régulières les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

## Adam Parker Smith : Funny Business

**NEW** Galerie Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), du 14.1 au 25.2, ma. - sa. 11h - 19h.

Vernissage ce vendredi 13.1 à 18h.

## Pauvre Luxembourg ?

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 29.4, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L) et di. 15h (F).



## EXPO

„Die Ausstellung (...) lässt, wie sollte es anders sein, am Ende viele Fragen offen. Sie ist trotzdem in dem Maß gelungen, wie sie zum Fragen anregt.“ (rw)

**Joseph Probst**

peintures, Ratskeller du Cercle Cité et Musée national d'histoire et d'art (rue du Curé et Marché aux Poissons), jusqu'au 29.1, tous les jours 11h - 19h (Cercle Cité), et jusqu'au 25.3, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h (Musée national).

Visites guidées au Cercle Cité : les sa. 14, 21 et 28.01 à 11h.

**Realfictions**

oeuvres de Pascal Bircher, Justine Blau, Wang Du, Grégory Durvieux, Martine Feipel & Jean Bechameil, Jerry Frantz, Vanessa Gandar, Marco Godinho, Sébastien Gouju, Mike Lamy, Saskia Raux et Marc Scozzai, Sandy Skoglund, The Plug & Stéphane Rollin et Adam Vackar, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 17.2, lu. - ve. 8h - 18h.

**Stylianos Schicho: Observed**

**NEW** peintures, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 18.2, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Voir article p. 24

**François Schortgen**

peintures, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 14.1, ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

**Julie Schroell et Martine Glod : Body And Water**

**NEW** video-loop projection, Exit07 (Carré Rotondes), jusqu'au 16.2, tous les je. à partir de 18h.

**Conrad Shawcross : The Nervous Systems**

**NEW** Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 6.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

**Sous nos pieds - l'archéologie au Luxembourg de 1995 à 2010**

présentation des découvertes, diaporamas, films et reconstitutions, Musée National d'Histoire et d'Art



Machines turbulentes et autres folles inventions : l'exposition « Mondes inventés - mondes habités » au Mudam ferme ses portes ce dimanche, 15 janvier.

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 2.9, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (F) et les di. 15h (L).

**Martin Werthmann : Notion**

Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16-56), jusqu'au 26.1, ma. - sa. 10h - 18h.

„Vielleicht genau die richtige Ausstellung um das neue Jahr zu beginnen.“ (cw)

**Jens Wolf**

**NEW** peintures, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 3.3, ma. - sa. 11h - 18h.

**Peter Zimmermann**

**NEW** peintures, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 3.3, ma. - sa. 11h - 18h.

**Mersch****2, rue Emmanuel Servais**

l'histoire de la demeure et du rôle de la famille Servais dans le monde politique, littéraire et industriel

luxembourgeois, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 16.3, lu. - ve. 10h - 17h et sur rendez-vous.

**Tilly Hoffelt: Alteeër an Hëlleg Biller**

Fresken, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, Tél. 26 32 43-1), bis den 29.1, Méi. - Fr. 14h - 18h an op Rendez-vous.

**Merzig (D)****Claire Weides-Coos**

Malerei, Museum Schloss Fellenberg (Torstraße 45a, Tel. 0049 68 61 79 30 30), bis zum 15.1., Fr. - So. 14h - 18h

**Metz (F)****Erre**

variations labyrinthiques, Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 399), jusqu'au 5.3, lu., me. + di. 11h - 18h, je. + ve. 11h - 20h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Ronan et Erwan Bouroullec**

Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 399), jusqu'au 30.7, lu., me. + di. 11h - 18h,

je. + ve. 11h - 20h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**L'en-verre du décor : archéologie et usages du verre**

Musée de la Cour d'Or (2, rue de Haut Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00), jusqu'au 27.2, lu., me. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h. Fermé les jours fériés.

**Natacha Lesueur : Zakouski**

photographies, Galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 29.1, ma. - di. 14h - 19h.

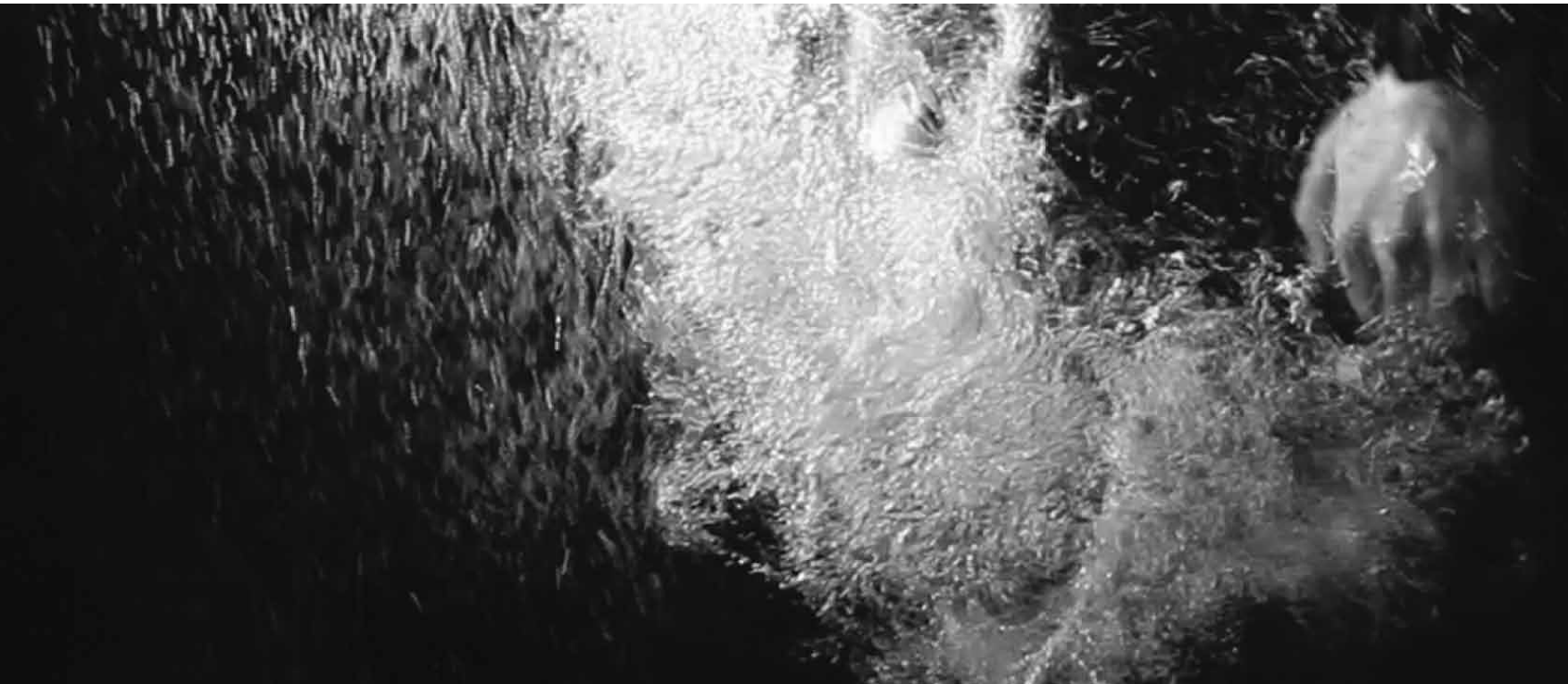
**Vincent Mengin-Lecreulx, Jean-Bernard Grondin et Alix Pothin : Le palais au 7 portes**

Musée de la Cour d'Or (2, rue de Haut Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00), jusqu'au 5.2, lu., me. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h. Fermé les jours fériés.

**Niederanven****A la recherche de la Commedia dell'Arte**

**NEW** masques en cuir, Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), du 18.1 au 9.2, ma. - di. 14h - 17h.

EXPO / AVIS



Le premier vidéo-loop de l'année à l'Exit07 a été crée par Julie Schroell et Martine Glod, il sera visible jusqu'au 16 février.

Saarbrücken (D)

**Anika Hoff : Tropen**  
Installation, Studioblau im  
Saarländischen Künstlerhaus  
(Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85),  
*bis zum 15.1, Fr. - So. 10h - 18h.*

**Thomas Meier-Castel:  
Light Lines**  
Kaltadelradierungen und  
Zeichnungen, Galerie im  
Saarländischen Künstlerhaus  
(Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85),  
*bis zum 15.1, Fr. - So. 10h - 18h.*

**Annette Orlinski,  
Michael Mahren und  
Nora Hildebrand:  
30 - 60 - 90, zeichnerische  
Positionen**  
Studioblau, Saarländisches  
Künstlerhaus (Karlstraße 1,  
Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 15.1,  
Fr. - So. 10h - 18h.*

Thionville (F)

**Sophie Verger : Bêtes de scène**  
**NEW** sculptures, Centre culturel  
Jacques Brel (7, place de la Gare,  
tél. 0033 3 82 82 25 25),  
*du 20.1 au 9.2, ma. - di. 14h - 18h.*

*Vernissage le 19.1 à 18h30. Visites  
découvertes sur rendez-vous.*

Trier (D)

**Inspiration Heiliger Rock**  
Arbeiten von Studierenden der  
FH Trier, Fachbereich Gestaltung,

Ausstellungsraum der Tufa  
(Wechselstraße 4 - 6, 1. Obergeschoss,  
Tel. 0049 651 4 07 17), *bis zum 29.1.,  
Mo., Di. + Mi. 14h - 17h, Do. + Fr.  
17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.*

**Ilja Mlosch: Check your Basics**  
Ausstellungsraum und Galerie der Tufa  
(Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss,  
Tel. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 27.1.,  
Mo., Di. + Mi. 14h - 17h, Do. + Fr.  
17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.*

**Stadt-finden**  
Fotoarbeiten von Bernhard Matthias  
Lutz, Johannes Oberdorf, Karola Perrot,  
Daniel Schieben, Klaus-Dieter Theis  
und Philippe Vincent, Galerie Junge  
Kunst (Karl-Marx-Str. 90,  
Tel. 0049 651 9 76 38 40),  
*bis zum 14.1. , Fr. 17h - 19h,  
Sa. 11h - 14h.*

Völklingen (D)

**Asterix und die Kelten**  
Völklinger Hütte  
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),  
*bis zum 9.4., täglich 10h - 19h.*

Weiswampach

**Robert Schaus**  
peintures, Dexia-BIL  
(67, Gruuss-Strooss), *jusqu'au 14.1,  
ve. 8h30 - 16h30.*

Wiltz

**Claudine Maillet**  
peintures, Banque BGL BNP Paribas  
(53-55 Grand-Rue), *jusqu'au 13.1,  
ve. 9h - 16h30.*

**Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle**

**Appel à candidature**

Le ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle se propose de recruter

**des chargés d'éducation (m/f) pour une période déterminée, à tâche complète ou à tâche partielle**

en vue d'assurer l'encadrement scolaire d'élèves nouveaux arrivants dans des classes d'accueil (12-15 ans) et dans des classes d'accueil pour jeunes adultes (16-17 ans).

Conditions requises :

- diplôme de niveau de bachelor dans la spécialité « français »
- connaissance du français, connaissance adéquate de l'allemand ou du luxembourgeois
- nationalité d'un des pays de l'Union européenne

Une expérience professionnelle dans le domaine de la communication interculturelle est considérée comme un avantage.

Documents à joindre à la candidature :

- lettre de motivation
- notice biographique
- copies des diplômes d'études
- extrait de l'acte de naissance

- extrait récent du casier judiciaire
- copie de la carte d'identité ou du passeport

Les candidatures avec pièces à l'appui sont à envoyer pour le 20 janvier 2012 au plus tard à au ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle, Service de la scolarisation des enfants étrangers, Mme Monique da Costa, 29, rue Aldringen, L-2926 Luxembourg.

Pour toutes questions éventuelles, veuillez vous adresser au service de la scolarisation des enfants étrangers du MENFP, tél.: (00352) 247-85136.